

Yesus Kamo Wakai
The New Testament in the Kuman
language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples
Kuman long Niugini

Yesus Kamo Wakai

The New Testament in the Kuman language of
Papua New Guinea
[kue]

Translation by Wycliffe Bible Translators

© 2008, The Bible Society of Papua New Guinea

Print publication, 2008 by The Bible Society of
Papua New Guinea

Web version
2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.
<http://www.Wycliffe.org>

<http://pngscriptures.org>

<http://www.ScriptureEarth.org>

This translation is made available to you under
the terms of the Creative Commons license
(Attribution-Noncommercial-No Derivative
Works).

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0>

Your are free to share – to copy, distribute and transmit the text under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to *Wycliffe Bible Translators* (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You may not use this work for commercial purposes.
- **No Derivative Works.** You may not alter, transform, or build upon this work.
- **In addition,** you have permission to port the text to different file formats, as long as you don't change any of the text or punctuation of the Bible.

Notice – For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work.

Tok Orait

Dispela Buk Baibel i kam wantaim tok orait na lo bilong Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works license. Em i tok olsem **yu ken givim kopi long narepela manmeri.** Yu ken wokim kopi na givim long husat i laikim. Tasol, yu mas tok klia dispela samting i kam long <http://tokplesbaibel.org>. Yu no ken kisim mani na salim dispela. **Yu mas givim nating.** Na tu, **yu no ken senisim Tok.**

Ol piksa i kam wantim ol Baibel na narapela buk i stap long dispela sait i gat tok orait long usim wantaim dispela samting tasol. Sapos yu laik

narapela tok orait, yu mas askim husat i papa bilong copyright long dispela ol piksa.

Sapos yu laik stretim samting i no orait long dispela tok orait, stretim tok, salim Buk Baibel, o tainim Tok bilong God long nupela tok ples, yu ken **askim mipela**.

Olgeta tok orait na lo long tok ples English i stap long <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/legalcode>.

Sapos yu gat askim long dispela, **plis askim mipela**.

Ka Pepa suna igle paingwa

Kuman Baibel ipre kamo mambuno dipene endungwa

Neno Kande God kamo wakai Kuman yomba kanno mina beglkwa pre “Kuman Baibel” we dingwa. Kuman ka i ka pond kaima Simbu dumo suna i dingwa. Ana kamo yomba dimara i nununo embriye kuri yambraglke ta upere pere ongwa. Kamo suwomta siyei yeglmere dinamga: “baptais” ya “bilip”. Kuman kanno mina ka ipre suwokagle dingwa: Baptais pre kamo i ta “kamambuno nigl pamga” te ta “kamambuno nigl bunga”. Bilip pre kamo i ta “pirngi dumga” te ta “pir mendumga”.

Kanno i suwo akiye ya te ka tau ombugl dingwa i Kuman yomba yene pirkan erikwa. Ba Kuman ka Baibel beglmara kurita wirigl pangwa. Ipre pepa yaundo suwomta gumamugl pangwa i ene kere ana aglke kere erimbi, ana undinan pirpogl sindre pepa mundu kere piraglkwa.

Ana komiti wagle ermogl Kuman ka suna-wom dingwa pangwa igle mina God kamo wakai iyakete beglkwa. Kuman ka nem yomba meglkwa yene gunyei ana kanno mina wakai ere kere pirtre Neno Kande kamo pirpogl sinaglkwa.

Ana Kuman kamo i Simbu dumo mina ka pond kaima pangwa. Te Papua Niugini mina yomba tau kanno pamara igle Kuman ka ende namba 3 ongwa. Ba pepa suwarata Kuman ka mina okna ta beglkwa yeikrukwa. Tamanga. Kuman ka i yene yomba ka dingwa kanno i-keunde pangwa. Ana yagl kruwo misinari okna tau ere beglkwa ba ka wu kuno pikrukwa. Ipre Neno God kamo Kuman ka mina ende muno beglkwa i wiriglgogl pango ana buglayungu tau mere dundungwa.

P.N.G. Bible Society ya te SIL ermogl Kuman Baibel i boraglmendi akeple dimbrika. Simbu yomba gunyei yene kanno mina God kamo wakai kor aimande moraglkwa mambuno i kaima kan kere pir inaglkwa.

Neno Kande God kamo kor aimande moraglkwa ka ikra erme Kuman ka mina bogl ipene endingwa. Kuman ka i Neno Kande God tongwa pre Simbu mina aimande giglendi pangwa pre Kuman Baibel beglkwa. Te ombugl Kuman kanno i okuwo wu taya pirkre te goglkrambedi Kuman ka beglkwa. Simbu yomba wakai pirtre Kuman Baibel i kere moraglkwa.

YESUS KAMO WAKAI
The New Testament in the Kuman Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Kuman long Niugini

Copyright © 2008 The Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Kuman

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

a58bffa6-7d79-5e34-b795-3b3ccc3f5137